

## 549931-2026 - Verseny

Németország – Várostervezési és tájrendezési szolgáltatások – Gemeinde Sonnefeld |  
Städtebauliche Entwicklung Domänenwiese Nicht offener städtebaulicher und  
freiraumplanerischer Realisierungswettbewerb mit Ideenteil

OJ S 151/2026 07/08/2026

Tervpályázati hirdetmény

Szolgáltatásmegrendelés

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Gemeinde Sonnefeld

E-mail-cím: [wettbewerb@arc-gruen.de](mailto:wettbewerb@arc-gruen.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Gemeinde Sonnefeld | Städtebauliche Entwicklung Domänenwiese Nicht offener  
städtebaulicher und freiraumplanerischer Realisierungswettbewerb mit Ideenteil

Leírás: Die Gemeinde Sonnefeld ist eine lebendige und attraktive Gemeinde im Landkreis Coburg. Verkehrsgünstig in der Nähe der A 73 und B303 und in der Nähe der Städte Lichtenfels und Coburg gelegen, ist sie ein attraktiver Wohnort, der auch auf Grund der zahlreich hier angesiedelten Gewerbebetriebe eine stete Nachfrage an Wohnraum verzeichnet. In den Vorbereitenden Untersuchungen zum Ortskern wurde bereits 2019 das Potenzial der Fläche an der so genannten Domänenwiese aufgezeigt und für eine städtebauliche Entwicklung empfohlen. Nachdem die Gemeinde nunmehr in den Besitz der aufgegebenen Gewerbebrache gekommen ist, die zwischen Wohnbebauung und der zum beliebten Veranstaltungsort „Domäne“ liegt, bietet sich nun die Gelegenheit zur Umsetzung der städtebaulichen Ziele. Der Bedarf an Wohnraum soll an dieser attraktiven zentrumsnahen Lage am landschaftlich attraktiven Naturraum des Biberbaches mit einem neuen Quartier gedeckt werden. Dabei soll explizit kein „klassisches“ Neubaugebiet mit Einfamilienhäusern entstehen, sondern eine verdichtete und durchmischte Quartiersentwicklung angestrebt werden, die in Bauabschnitten und durch mehrere Akteure umgesetzt werden kann. Es ist vorgesehen, in verschiedenen Bauabschnitten und Baufeldern sowohl örtlichen Investoren als auch Baugruppen oder Baugemeinschaften die Möglichkeit zur Realisierung durchaus vielfältiger Angebote auf der Grundlage eines zusammenhängenden Rahmenplanes zu geben. Wichtiger Bestandteil des Gesamtkonzeptes ist ein dem Landschaftsraum angemessenes Freiraumsystem, das sowohl die Ortsrandlage als auch Fußwegverbindungen und Retentionsfunktionen berücksichtigt. Die Fläche des Realisierungsbereiches umfasst ca. 4 ha; der Ideenteil umfasst ca. 1 ha.

Eljárásazonosító: 08d95754-20bb-4bc3-9019-2c4f2b1dab70

Belső azonosító: SON 26-031

Az eljárás típusa: Zárt

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

## **2.1.2. A teljesítés helye**

Város: Gemeinde Sonnefeld

Irányítószám: 96242

Ország alegysége (NUTS): Coburg, Landkreis (DE247)

Ország: Németország

## **2.1.4. Általános információk**

További információk: Der Durchführung dieses Wettbewerbs liegen die Richtlinien für Planungswettbewerbe RPW 2013 vom 31.01.2013 in Verbindung mit dem Einführungserlass vom 28.02.2013 zugrunde. Die Anwendung und Anerkennung der RPW 2013 ist für Ausloberin und Teilnehmende sowie alle übrigen Beteiligten verbindlich, soweit diese Auslobung nicht ausdrücklich davon abweicht. Die Auslobung wurde mit der Bayerischen Architektenkammer abgestimmt und ist unter der Nummer 2026-OFR-01 registriert. Die Auslobung wurde nach § 3 Abs.1 und 2 RPW 2013 ordnungsgemäß bekannt gemacht. Das Verfahren wird als anonymer, nichtoffener städtebaulicher und freiraumplanerischer Realisierungswettbewerb mit Ideenteil durchgeführt. Der Zulassungsbereich umfasst die Staaten des europäischen Wirtschaftsraumes EWR sowie Staaten der Vertragspartner des WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen GPA. Die Wettbewerbssprache ist deutsch. Alle Beschreibungen sowie die Vermaßung der Pläne werden in deutscher Sprache und in deutschen Maßeinheiten gefordert. Die deutschen DIN-Normen und Regelwerke sind einzuhalten. Dies gilt auch für eine weitere Beauftragung. Teilnahmehindernisse sind in § 4 Abs. 2 RPW beschrieben. Ebenfalls ist eine Mehrfachbewerbung von natürlichen oder juristischen Personen oder von Mitgliedern von Bewerbungsgemeinschaften nicht zugelassen.

### **Jogalap:**

2014/24/EU irányelv

uvgo -

A határokön átnyúlóan alkalmazandó jog: -

## **2.1.6. Kizárási okok**

Indokok kizáráásra forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:

# **5. Rész**

---

## **5.1. Rész: LOT-0001**

Cím: Gemeinde Sonnefeld | Städtebauliche Entwicklung "Domänenwiese" Nicht offener städtebaulicher und freiraumplanerischer Realisierungswettbewerb mit Ideenteil

Leírás: Die Gemeinde Sonnefeld ist eine lebendige und attraktive Gemeinde im Landkreis Coburg. Verkehrsgünstig in der Nähe der A 73 und B303 und in der Nähe der Städte Lichtenfels und Coburg gelegen, ist sie ein attraktiver Wohnort, der auch auf Grund der zahlreich hier angesiedelten Gewerbebetriebe eine stete Nachfrage an Wohnraum verzeichnet. In den Vorbereitenden Untersuchungen zum Ortskern wurde bereits 2019 das Potenzial der Fläche an der so genannten Domänenwiese aufgezeigt und für eine städtebauliche Entwicklung empfohlen. Nachdem die Gemeinde nunmehr in den Besitz der aufgegebenen Gewerbebrache gekommen ist, die zwischen Wohnbebauung und der zum beliebten Veranstaltungsort „Domäne“ liegt, bietet sich nun die Gelegenheit zur Umsetzung der städtebaulichen Ziele. Der Bedarf an Wohnraum soll an dieser attraktiven zentrumsnahen Lage am landschaftlich attraktiven Naturraum des Biberbaches mit einem neuen Quartier

gedeckt werden. Dabei soll explizit kein „klassisches“ Neubaugebiet mit Einfamilienhäusern entstehen, sondern eine verdichtete und durchmischte Quartiersentwicklung angestrebt werden, die in Bauabschnitten und durch mehrere Akteure umgesetzt werden kann. Es ist vorgesehen, in verschiedenen Bauabschnitten und Baufeldern sowohl örtlichen Investoren als auch Baugruppen oder Baugemeinschaften die Möglichkeit zur Realisierung durchaus vielfältiger Angebote auf der Grundlage eines zusammenhängenden Rahmenplanes zu geben. Wichtiger Bestandteil des Gesamtkonzeptes ist ein dem Landschaftsraum angemessenes Freiraumsystem, das sowohl die Ortsrandlage als auch Fußwegverbindungen und Retentionsfunktionen berücksichtigt. Die Fläche des Realisierungsbereiches umfasst ca. 4 ha; der Ideenteil umfasst ca. 1 ha.

Belső azonosító: SON 26-031

#### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71400000 Várostervezési és tájrendezési szolgáltatások

#### **5.1.2. A teljesítés helye**

Város: Sonnefeld

Irányítószám: 96242

Ország alegysége (NUTS): Coburg, Landkreis (DE247)

Ország: Németország

#### **5.1.6. Általános információk**

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

További információk: Die Teilnehmendenzahl des Wettbewerbs ist auf 15 Teilnehmende begrenzt. Als Eignungskriterien werden gefordert: • Nachweis der Berufszulassung als Architekt:in, Stadtplaner:in, Landschaftsarchitekt:in • Nachweis einer mit der Aufgabe vergleichbaren Referenz aus den letzten 12 Jahren Die Teilnehmenden werden aus den eingehenden qualifizierten Bewerbungen zur Teilnahme am Wettbewerb gemäß § 3 Abs. 3 RPW ausgewählt. Erfüllen mehrere Bewerbende die Anforderungen und ist die Bewerberzahl auch nach einer objektiven Prüfung entsprechend der zugrunde gelegten Eignungskriterien zu hoch, erfolgt die Auswahl unter den verbleibenden Bewerbenden durch Los. Darüber hinaus werden Nachrückende entsprechend der Reihenfolgeder Losziehung ausgewählt.

#### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Releváns oktatási és szakmai képezések

Kiválasztási kritérium leírása: Teilnahmeberechtigt sind natürliche Personen, die gemäß Rechtsvorschrift ihres Heimatstaates am Tage der Bekanntmachung zur Führung der Berufsbezeichnung „Architekt:in“, Stadtplaner:in oder Landschaftsarchitekt:in berechtigt sind. Es ist eine zwingende Arbeitsgemeinschaft mit Landschaftsarchitekt:innen gefordert. Eine Hinzuziehung von Verkehrsplaner:innen wird empfohlen. Ist die Berufsbezeichnung im jeweiligen Heimatstaat gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die fachlichen Anforderungen als Landschaftsarchitekt: in, Architekt:in oder Stadtplaner:in, wer über ein Diplom, Prüfungszeugnis oder einen sonstigen Befähigungsnachweis verfügt, dessen Anerkennung der Richtlinie 2013/55/EU – Berufsanerkennungsrichtlinie – gewährleistet ist und der die entsprechende Tätigkeit gemäß Richtlinie und Auslobung nachweisen kann. Juristische Personen, zu deren satzungsmäßigem Geschäftszweck Planungsleistungen gehören, die der Wettbewerbsaufgabe entsprechen, sind teilnahmeberechtigt, sofern mindestens einer der

Gesellschafter:innen oder einen der bevollmächtigten Vertretenden der Verfasser:innen der Wettbewerbsarbeit, die an natürliche Personen gestellten Anforderungen erfüllen. Juristische Personen haben eine bevollmächtigte Vertreter:in zu benennen, die für die Wettbewerbsleistung verantwortlich ist. Sachverständige, Fachplaner:innen oder andere Beratende müssen nicht teilnahmeberechtigt sein, wenn sie keine Planungsleistungen erbringen, die der Wettbewerbsaufgabe entsprechen und wenn sie überwiegend und ständig auf ihrem Fachgebiet tätig sind. Auf die Möglichkeit der Bildung von Bewerbergemeinschaften wird im Hinblick auf die Berücksichtigung von Berufsanfänger:innen und kleineren Büros hingewiesen. Die Bewerbergemeinschaften haben in der Verfassererklärung einen bevollmächtigten Vertretenden zu benennen. Die Voraussetzungen für die Teilnahmeberechtigung müssen am Tag der Bekanntmachung erfüllt sein. Die Angabe zur Berufsausübung sowie die Teilnahme als Bewerbergemeinschaft ist über den Bewerbungsbogen zu bestätigen.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Zum Nachweis der Fachkunde muss eine mit der Aufgabe vergleichbare Referenz eingereicht werden. Erwartet werden auf dem Referenzblatt aussagekräftige grafische und ggf. kurze stichwortartige Erläuterungen zu dem Projekt: • Städtebaulicher Rahmenplan oder mit dem Leistungsbild Einstufung nach MB 51 AK BW 2024 vergleichbare konzeptionelle Entwicklung eines Quartieres mit den dazugehörigen Freianlagen mit einer Fläche von mindestens 1 ha. • Fertigstellung Rahmenplan (Lph 3 abgeschlossen) im Zeitraum 01.01.2014 bis zum Zeitpunkt der Bekanntmachung • min. Einstufung nach MB 51 AK BW 2024 Mittlere Anforderungen • Darstellung mit Plänen und ggf. Fotos des Projektes Die Referenz soll mit dem vorliegenden Projekt der Quartierentwicklung „Domänenwiese“ hinsichtlich der Komplexität vergleichbar sein. Die Darstellung der Referenz soll auf jeweils einer Seite erfolgen (Layout max. DIN A3). Die Referenz kann auch ein Projekt sein, welches die Bewerbenden als Projektleitende in einem anderen Büro eigenständig abgewickelt haben. In diesem Fall ist eine schriftliche Bestätigung des anderen Büros über die eigenständige Projektleitung einzureichen. Als Referenz ist auch ein Wettbewerbserfolg (Preis oder Anerkennung) bei einem städtebaulichen Wettbewerb zulässig.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

#### **A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:**

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 0

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 15

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

#### **5.1.10. Odaítélési szempontok**

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Leírás: Da es sich um einen Planungswettbewerb unterhalb der EU-Schwellenwerte handelt, wird kein VgV durchgeführt, Zuschlagskriterien werden deshalb nicht benannt.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, a skála közepe)

Értékelési szempont száma: 0

#### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av283312-eu>

**Ad hoc kommunikációs csatorna:**

Webcím: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av283312-eu>

#### **5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**Eljárási feltételek:**

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 11/09/2026

**A tervpályázati szabályok feltételei:**

A bírálóbizottság döntése az ajánlatkérő szervezetre nézve kötelező: igen

A bírálóbizottság tagjai: Fachpreisrichter:innen: Frau Prof. Anja Ohlinger, Architektin, Coburg Herr Thomas Wieden, Architekt und Stadtplaner, Würzburg Herr Marek Stadthaus, Stadtplaner, Würzburg Herr Hermann Ulrich, Stadtplaner, Bonn Frau Katja Aufermann, Landschaftsarchitektin, München, Sachpreisrichter:innen: Herr 1. Bürgermeister Michael Keilich Herr Norbert Heymann, Gemeinderat Herr Michael Fischer, Gemeinderat Herr Maik Friedrich, Gemeinderat

A díj értéke: 80 000,00 EUR

**Díj:**

A díj átvételének helye: 0

További információk: Es wird eine Wettbewerbssumme (gemäß Anlage II der RPW 2013) von 80.000,00 € netto bereitgestellt. Die Wettbewerbssumme wird mit 50.000,00 € auf die Preisträger sowie mit 30.000,00 € als Aufwandsentschädigung an die Teilnehmenden für die Erbringung der in der Auslobung definierten Leistung ausgezahlt. Die Auszahlung erfolgt nur bei fristgerechter Einreichung einer prüfungsfähigen Wettbewerbsarbeit und Erbringung der geforderten Wettbewerbsleistungen. Der Anteil der Wettbewerbssumme von 50.000,00 EUR wird folgendermaßen auf die Preisträger verteilt: 1. Preis: 20.000,00 € (netto) 2. Preis: 15.000,00 € (netto) 3. Preis: 10.000,00 € (netto) Anerkennungen 5.000,00 € (netto) Der Anteil der Aufwandsentschädigung von 30.000 € beträgt bei 15 Teilnehmenden jeweils 2000,00 € netto. Bei geringerer Teilnehmeranzahl wird die Gesamtsumme der Aufwandsentschädigung anteilig entsprechend neu aufgeteilt. Sofern mit Preisen oder Anerkennung ausgezeichnete Wettbewerbsteilnehmende Mehrwertsteuer abführen, wird diese zusätzlich vergütet. Das Preisgericht ist berechtigt, die Gesamtsumme durch einstimmigen Beschluss anders zu verteilen. Bei der Auszahlung an ausländische Preistragende wird die Mehrwertsteuer von derzeit 19 Prozent von der Ausloberin einbehalten und in Deutschland abgeführt, bei in Deutschland lebenden Preistragende wird die Mehrwertsteuer ausgezahlt. Abweichend zur RPW und gem. MB 51 wird die Preisgeldsumme bei Beauftragung nicht auf das Honorar angerechnet.

A pályázatot követően a szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződést a pályázat egyik nyertesének ítélik oda

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av283312-eu>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német  
Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 07/09/2025 23:59:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

Egyetlen dokumentumot sem lehet később benyújtani.

#### 5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Gemeinde Sonnefeld

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Die Verfasser:innen der mit Preisen ausgezeichneten Arbeiten werden schnellstmöglich nach Beendigung der Preisgerichtssitzung benachrichtigt. Die Ergebnisse werden unter dem Vorbehalt der Prüfung der Teilnahmeberechtigung aller Teilnehmer:innen durch Zusendung des Protokolls über die Preisgerichtssitzungen mitgeteilt. Das Ergebnis wird in der Presse veröffentlicht. Alle Arbeiten werden öffentlich ausgestellt. Der Ausstellungsort wird noch festgelegt. Eine förmliche Nachprüfungsstelle nach dem GWB besteht nicht, da es sich um einen Planungswettbewerb unterhalb der EU-Schwellenwerte handelt.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Gemeinde Sonnefeld

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: Gemeinde Sonnefeld

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Gemeinde Sonnefeld

Ajánlatokat feldolgozó szervezet: Gemeinde Sonnefeld

## 8. Szervezetek

---

### 8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Gemeinde Sonnefeld

Regisztrációs szám: DE1234567

Postacím: Schafberg 2

Város: Sonnefeld

Irányítószám: 96242

Ország alegysége (NUTS): Coburg, Landkreis (DE247)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: arc.grün| landschaftsarchitekten.stadtplaner Steigweg 24, 97318 Kitzingen

E-mail-cím: [wettbewerb@arc-gruen.de](mailto:wettbewerb@arc-gruen.de)

Telefonszám: 093212680076

Internetcím: <https://www.sonnefeld.de>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av283312-eu>

#### E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

Ajánlatokat feldolgozó szervezet

Felülvizsgálati szervezet

### 8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefonszám: +49228996100

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

**A hirdetményre vonatkozó információk**

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: dfeda1d5-c90d-4aec-b595-494044a19d85 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Tervpályázati hirdetmény

A hirdetmény altípusa: 23

A hirdetmény megküldésének dátuma: 06/08/2026 11:23:32 (UTC+02:00) Kelet-európai idő,  
nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 549931-2026

HL S kiadás száma: 151/2026

A közzététel dátuma: 07/08/2026